

La Traversée du Lac Memphrémagog set to go

Jesse Feith, page 4

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Another mayor for Scotstown

Page 5

SUBARU
SHERBROOKE
Estrie Auto Centre

Come see our new showrooms

4367 Bourque Blvd., Rock Forest
819-564-1600 • 1-800-567-4259
www.subarusherbrooke.com

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

WEDNESDAY, JULY 27, 2011

Magog Deputy DG abolished

By Doug McCooeye

In a surprise announcement Monday night, the Magog municipal council voted in favour of abolishing the deputy director-general position at the City of Magog. The decision leaves Charles Fournier, a man who has worked at city hall for 18 years, out of a job.

"This decision," reads a City of Magog press release, "is part of the administrative reorganization that the director-general, Mr. Armand Comeau, started since he took office. This process generated a new division of responsibilities and tasks between the personnel in place, the incumbents of recently filled positions, as well as the new management."

According to reports from the council meeting, Comeau was notably absent during Monday night's announcement; although it was made known that the decision to eliminate the position was directly linked to a recommendation he made.

In the spring of 2010, the Magog council approved the creation of the deputy director-general position in a narrow six to four vote. Over the next year Fournier, who agreed to take on the position, saw some of the responsibilities originally accorded to him transferred to other departments.

Magog Mayor Vicki May Hamm says that even though the deputy director-general position is being eliminated after only one-plus year of existence, she does not consider it a failure. "This was a decision that was made by our director-general. It was an administrative decision not a political decision," she said in an interview with The Record on

CONT'D ON PAGE 5

Not all residents heed limits in Lennoxville Water wasters warned



AL BARBER

Most Townshippers like Cecil Blenkhorn, photographed at his Sherbrooke home Tuesday, have been able to enjoy normal garden activity this summer to the envy of Lennoxville residents who are still inhibited from using water outdoors. But since not everyone is respecting the limited water use, the borough could be looking at a full-scale water ban. See the Corrinna Pole story on page 3.

New Archbishop for Sherbrooke

His Holiness Pope Benedict XVI named the Most Reverend Luc Cyr, as Archbishop of Sherbrooke Tuesday. At the time of his nomination, Archbishop Cyr was the Bishop of Valleyfield. He succeeds the Most Reverend André Gaumond, whose resignation

was accepted because of age, in accordance with the Code of Canon Law, after having exercised pastoral responsibility for the Archdiocese of Sherbrooke for 15 years.

Born in Saint-Jérôme in 1953, Archbishop Cyr was ordained to the priest-

hood in 1980 and to the episcopacy in June 2001. He studied theology at the Grand Séminaire de Montréal and at the University of Montréal, spirituality in Florence, Italy, and obtained a license in moral theology from the

CONT'D ON PAGE 3

Sheila Quinn

Page 6



Pierre Luc Dussault sad for Jack

Page 3

Tomorrow in The Record



ROSS MURRAY

Friday in The Record



STEVEN BLACK

Weather



TODAY:
CLOUDY

HIGH OF 20
LOW OF 15



THURSDAY:
MIX SUN
AND CLOUD
HIGH OF 26
LOW OF 13



FRIDAY:
RAIN

HIGH OF 24
LOW OF 16



SATURDAY:
MIX SUN
AND CLOUD
HIGH OF 25
LOW OF 16



SUNDAY:
MIX SUN
AND CLOUD
HIGH OF 27
LOW OF 14

Keeping in Touch



Townshippers

On stage this season
in the Townships!
Part II of
Our cultural partners series

Looking for more news from our cultural partners? Here it is! Read on to find out what is happening with Theatre Lac-Brome, Centennial Theatre and Sunshine Theatre productions. For a reminder of what the Piggery Theatre and the Musée des beaux-arts de Sherbrooke have planned for this summer, visit the Keeping in Touch section of our website: www.townshippers.qc.ca and check out last week's Keeping in Touch column.

Theatre Lac Brome

The rest of the summer of 2011 will be full of entertainment at theatre Lac-Brome with five great shows on the schedule. The diverse shows range from The Brazilian (running until August 20), to Jeckyl & Hyde (running from July 27 to August 18). The end of July will see the arrival of "Let's Be Frank" on July 29th, a play which will run until August 13. At the end of August, Daniel Taylor will be at Theatre Lac Brome from August 26 to 28. The season will conclude with popular duo "Bowser and Blue" on September 2 and 3 at 8 p.m. For more information about these shows, contact the Theatre Lac-Brome Box Office at 450-242 2270 or e-mail info@theatrelacbrome.ca.

Centennial Theatre

Centennial Theatre has a brand new website and an exciting program in the works for the 2011-2012 season! Visit www.centennialtheatre.ca to learn more about upcoming shows. The Centennial Theatre Box Office is closed during the last week of July, but it will re-open on August 1, which gives you a few days to check out their schedule and choose the shows that you want to attend this season. Subscription tickets are now available, and individual tickets will go on sale on August 22.



SUNSHINE THEATRE

The Sunshine Theatre's collaboration on "Ourstory" weaves a historical tapestry of the Eastern Townships in an entertaining show!

Sunshine Theatre Productions

Sunshine Theatre Productions will be on tour this summer, with their original production of "Ourstory", a play inspired by the stories of Townshippers. A collaboration involving Sarah Biggs, Maurice Crossfield, Doug Hooper and Laura Teasdale, "Ourstory" is fashioned from research and interviews with people who remember the characters and lore of our townships history. The main character is a sort of time traveler, who allows the audience to experience the historical scenes that make up our history in various ways: drama, mime, masks, dance and different theatrical styles.

Tickets for families will be available at a special price, and there will be performances in the ETSB elementary schools in the fall. If you would be interested in inviting Sunshine Theatre to your area or school, call Artistic Director Doug Hooper at 450-538-1055.

Latest Discovery Days Highlight summer fun in the region!

This past weekend, another successful edition of Make Way for YOUTH's "Discovery Days" took place. Starting with the group's arrival on Friday evening, the 18-35 year-old participants were treated to a number of fun activities that highlighted Sherbrooke and the beauty of the Orford region. The group stayed at

the Jouvence resort and participants were able to dive into what the Eastern Townships' outdoors has to offer those lucky enough to be here in the summer. With early morning walks, and the opportunity to kayak and canoe on beautiful Lake Stukely, the weekend did a great job of contrasting summer life in the city with that of a less rural atmosphere. However, activities were not limited to the countryside.

On Saturday, migration agent and tireless Discovery Days planner Sheila Quinn brought her gang of young visitors into Sherbrooke to show them some of the best parts of the city, including a trip to the Farmers' Market and a chance to check out sunny Jacques Cartier Park and the Lac des Nations, as well as a beer tasting at Boquébière. We would like to thank everyone who participated in this weekend and made it as much fun as it was!

Discovery Days weekends are made possible through the Make Way for YOUTH project, which seeks to increase the number of young English-speaking professionals living in the Eastern Townships. For more information on Make Way for YOUTH, or the next Discovery Days weekend that will take place September 16-18, 2011 in Stanstead, please contact Make Way For YOUTH/Desjardins Migration Agent Sheila Quinn at mwfy@townshippers.qc.ca or 819-566-5717 (toll free: 1 877-566-5717).

Ben by Daniel Shelton



LOCAL NEWS

Standing at the podium with his wife by his side, Layton said Monday that he plans on being back at the helm in time for the start of Parliament in the fall

Dusseault sad about Layton leave of absence

By Doug McCooey

Pierre-Luc Dusseault, The NDP MP for Sherbrooke, received the news about Jack Layton's new cancer diagnosis a few hours before the rest of the country.

"I was told about it a little before the announcement. I'd already heard rumours about it a few weeks before. I was really sad to learn about it, especially since he'd already pretty much beaten prostate cancer. It's sad for him. Sad for his family," said the 20-year-old MP in an interview with The Record on Tuesday.

At a press conference in Toronto on Monday, NDP leader Jack Layton announced that he had been diagnosed with another form of cancer and would

be stepping down temporarily to focus on his treatment. Looking much frailer and sounding much weaker than he did during the recent electoral campaigns, the 61-year-old did not divulge what form of cancer had been spotted during recent tests. In February 2010, Layton announced he was battling prostate cancer.

Standing at the podium with his wife by his side, Layton said Monday that he plans on being back at the helm in time for the start of Parliament in the fall. Dusseault is confident the NDP leader will keep his word.

"He said he'd be back in September. I have hope he'll be with us at Parliament," said Dusseault. "The next step is to choose a new (interim) leader and roll up our sleeves and keep working."

Layton recommended that Nycole Turmel, national chairwoman of the NDP caucus, fill in for him during his absence. "She's an experienced national leader in both official languages and she will do an excellent job as our national leader interim leader," he said, as quoted in a Canadian Press report.

Dusseault and other NDP MPs from across the country will be flying to Ottawa to take part in a caucus meeting today. The MPs will discuss the situation, look at Layton's recommendation, and give their own opinions on what should be done. According to Dusseault, the final decision will be made by the party's Federal Council, comprised of MPs and high-up administrators associated with the NDP.

"It will be good to hold the discussions," said Dusseault of Wednesday's caucus. "It will be a good chance to get together and to see how everyone is dealing with the situation."

The Layton announcement comes just a couple of months after the NDP became the official opposition in Canadian Parliament, winning 102 seats during the May 2 elections, including a shocking 58 seats in Quebec.

Dusseault was among those who surprised incumbent Bloc Québécois candidates on election night, defeating long-serving Sherbrooke MP Serge Cardin by more than 3,000 votes.

At 19 years old on election night, Dusseault became the youngest MP in the history of Canadian Parliament.

Sherbrooke man died of natural causes

The autopsy conducted on the body of the 67-year-old Sherbrooke man found dead in his apartment on Jogues Street on Sunday afternoon determined he died of natural causes.

Certain evidence found at the scene and on the body of the deceased led investigators to believe initially that a crime had taken place. The cause of death was originally characterized as suspicious, but authorities later changed it to unknown after further investiga-

tion. The provincial coroner's office in Montreal made the announcement late Monday afternoon. The exact cause of death has yet to be determined, as further testing on the body is required.

Law enforcement became aware of the death at around 1:30 p.m. on Sunday afternoon when an unidentified person contacted the Sherbrooke police station after their attempts to contact the 67-year-old were unsuccessful.

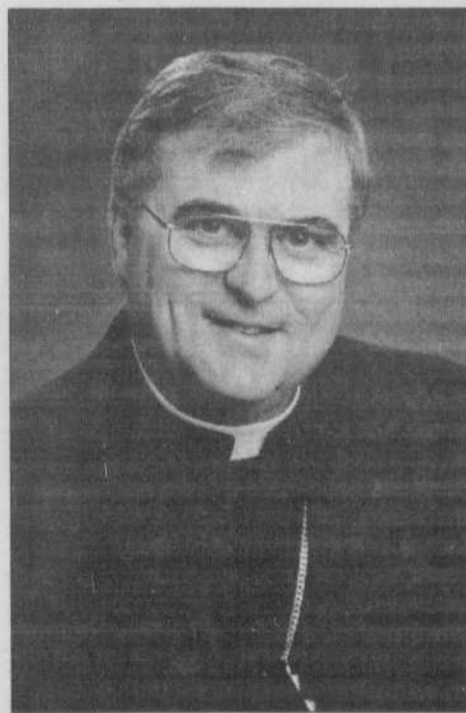
New Archbishop

CONT'D FROM PAGE 1

Alphonsian Academy in Rome.

After serving as Curate in two parishes in the Diocese of Saint-Jérôme, he became Pastor in Blainville, from 1987 to 1992. He then exercised his ministry in various diocesan functions, successively in formation and vocation services, and regional facilitator, before becoming Vicar General of the Diocese in 1994, a position he maintained until his appointment as Bishop of Valleyfield. Archbishop Cyr is currently the CCCB's representative at the Charismatic Renewal (French sector).

Archbishop Gaumond was ordained to the priesthood in the Diocese of Sainte-Anne-de-la-Pocatière, on May 27, 1961. With Licenses in Theology and Philosophy, he first worked in the field of education, at the Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière and the Cégep de La Pocatière, from 1961 to 1981. He then became Pastor of the Saint-Pamphile and Saint-Omer Christian communities in Québec, until his appointment as Bishop of Sainte-Anne-de-la-Pocatière, in May 1985. After being named Co-Adjudicator Archbishop of Sherbrooke on February 15, 1995, he officially assumed the responsibility of Archbishop on July 1, 1996. Over the course of his 26 years of episcopacy, Archbishop Gaumond served on many episcopal commissions and was President of the CCCB from 2005 to 2007. The Archdiocese of Sherbrooke has 88



COURTESY

the Most Reverend Luc Cyr, is the new Archbishop of Sherbrooke

parishes and missions. Its Catholic population of 245,495 is served by 169 priests, 93 religious order priests, 854 Religious Brothers and Sisters, 24 permanent deacons as well as 36 pastoral associates.

Council meeting Monday night Lennoxville faces a full-scale water ban

By Corrinna Pole
LENNOXVILLE

A full-scale water ban could be in Lennoxville's future if residents continue to ignore the limitations, warned councillor Mark McLaughlin at this month's borough council meeting.

McLaughlin was responding Monday afternoon to the complaints brought to the council by residents Heather Gilchrist and Jane Loiselle who stated that not all citizens are doing their part to respect the restricted use of any excessive outdoor water use.

The restrictions - which include watering lawns with sprinklers, washing cars or driveways and using the hose for children's water toys - have been enforced by the City of Sherbrooke since June 17.

Loiselle told the council that while she was being cautious of her use, taking steps to water her garden using water collected in rain barrels and from her humidifier, she had noticed others wasting it by washing their driveways.

Councillor Bill Smith agreed added that the borough has also noticed some residents were not being as careful as they should be to conserve their water.

Loiselle asked the council what steps they had taken to notify others and if more could be done.

Borough President David Price responded that early on in the ban, the borough sent out its Green Patrol to distribute flyers and local media had reported on the issue.

Other than more actively enforcing the \$50 fine for offenders, for now the council urged people to read the notices posted at the borough office and respect the limits.

Well water maintenance

Insisting once again that the boroughs water quality and quantity is safe, Price broke down the underground well

situation in answer to Gilchrist's request about an update on the well maintenance situation.

The Borough president explained that while the reservoirs were currently 70 per cent full, the water in one well was not being adequately pumped, affecting the water pressure and requiring conservative use by residents.

Price further explained that the problem is a common one for wells requiring routine maintenance to clean out the build up of sediment every 15 years. The offending well, number five, needs the work three years earlier than expected.

"It's a little faster than we anticipated but the City will take care of it," said Price. "Right now all three wells are running 24 hours a day seven days a week"

Price noted the City was looking for contractors to handle the estimated two-week maintenance but with the summer holidays, he had no time frame on when that would be completed.

The council hoped it would be within four weeks, before the university and college students returned for the fall semester.

The council also noted that the temporary connection of the borough to the City's water source via Saint Francis Street, was one that was already planned for the fall and assured citizens that it is indeed a short term project.

Citizens were assured they would be notified about the maintenance work to well five as details were known by the council.

After being asked if the impending blue-collar worker strike would affect any of the water services, the council responded that it would not.

BEST BUY

Please note that the incorrect price drop math was advertised for the Canon Elph 500 Digital Camera (Web Code: 10164409) found on page 13 of the July 22 flyer. The correct price for this camera is \$299.99, save \$50 (\$349.99 - \$30 instant savings - \$20 price drop = \$299.99). It is NOT \$189.99, as previously advertised. We sincerely apologize for any inconvenience this may have caused our valued customers.

Sunshine Theatre to produce prize winning play



DOUG HOOPER

Sherree Fitch, poet laureate of the PGI banquet.

Doug Hooper

There has been much interest lately in the role literacy plays in the development of a society. The recent WordFest in Knowlton with the event-capping PGI (Peter Gzowski Invitational) banquet, as well as the thirty-year anniversary party of the Yamaska Literacy Council, has done much to underline some important issues surrounding the importance of reading and writing.

Among many other activities attached to the Knowlton WordFest last July (2010) was a contest for playwrights to write a script for radio. The winners of the contest would receive prize money from a government grant and a generous contribution from Louise Penny, the festival's honorary patron, as well as production of their plays on CIDI radio in

Knowlton.

A jury made up of distinguished writers Alex Paterson, Jefferson Lewis and Francis Galligher, chose the following three winners from the scripts that were submitted. First place went to Colin McGregor for his play, "A Student Summer Abroad." Runners up included "Enjoy the Dance" by Roger Delamare, "Alice in Winterland," by Pauline Clift and "A Death by the Pike" by Denise Crawford.

Sunshine Theatre will undertake production of the plays beginning with the winner, which will air sometime in late summer. The cast will be made up of professional actors under the direction of Doug Hooper, the company's artistic director. But all that is anticlimactic given the story of whom the winning author is.

Colin McGregor is serving a life sentence in Cowansville Penitentiary. His writing has been published in several local papers and he has submitted work to Taproot, The Townshippers' Association publication that features poetry, prose and images from the Eastern Townships.

At the recent WordFest event last week, the story writing contest on the theme of "Border stories" saw McGregor take second place with his entry, and first place was won by another inmate, Gregg Hansen, as judged by author and poet Sherree Fitch who adjudicated the contest. And that's not all.

McGregor has been making a name for himself with the Yamaska Literacy Council as a tutor who works within the prison to help illiterate inmates, and the statistics suggest that such help could ac-



DOUG HOOPER

Wendy Seyes of Yamaska Literacy Council chats to PGI guest speaker, Louise Penny.

tually make a difference.

As Louise Penny pointed out at the PGI Gala that capped the Knowlton WordFest, "Inmates who learn to read, and write, are far less likely to commit another crime when they leave because they have more options. And yet, the Harper government has cut funding for prison libraries."

McGregor's radio play is set in England, and it's good. It explores issues surrounding the Anglo Townships Diaspora of the early Parti Quebecois era after the 1980 referendum as experienced by a young Bishop's student from Mansonville, whose first summer job is

also his first trip abroad.

McGregor writes, "The play deals with the dislocation many Gen-Xers from the Townships faced three decades ago in the wake of Quebec's independent movement. It is also a finny story. The play deals with a place many Townshippers have links with - London, England. The fading British Empire and Canada's (the Eastern Townships') place on its extremities are raised."

It is certainly encouraging to see that the Yamaska Literacy Council, WordFest and the PGI seem to have their priorities correct, even if the federal government is a little Victorian in its attitudes.

The 'Traversée Internationale du Lac Memphrémagog' Set to go for another year

By Jesse Feith

This coming weekend is this year's edition of the "Traversée Internationale du Lac Memphrémagog", an event that has brought together 25 to 30 swimmers from 10 to 15 different countries every year since 1979.

The event has become a two weekend long tradition featuring much more than just a swimming competition with the addition of performances and showcases, but the first official time someone swam across the Memphremagog dates back to 1955.

On August 21 1955, William Francis O'Connor swam across the lake in its entirety for the first time ever, taking the then 19 year old 18 hours and 35 minutes to accomplish the feat.

Almost 25 years after O'Connor's original accomplishment, the first edition of the Traversée du lac Memphrémagog took place in 1979. The first official event featured a 42 km swimming marathon with people starting at Prouty Beach in Newport and finishing at Pointe Merry in Magog. From its first edition on, the event grew substantially in size every year, starting as a local community event and eventually expanding into an international event hosting marathon swimmers from across the globe, including participants from Australia, France, Bulgaria and Germany to name a few.

The marathon will begin at 8 a.m. on



COURTESY

Big crowds are always present for the arrival of the swimming marathon at Merry Point in Magog.

August 6 this year, featuring swimmers from Canada, Macedonia, Spain, Bulgaria, Netherlands, Argentina, Australia, Italy and Denmark, including Xavier Desharnais from Sherbrooke, a 21 year old local swimmer who finished fourth in last year's competition.

As mentioned, besides the marathon the two weekends have now become well known for the activities and performances that also take place during the days and nights of the event.

The Loto-Quebec tent will be featuring artists as of July 28 when the Country Dance Club of the Eastern Townships will perform at 7:30 p.m. The tent, located at Magog's Pointe Merry dock,

will be featuring artists every night of the event from there on in, with The Grand Illusion, a tribute to Styx playing the Friday night and girl group Girls Just Wanna have Fun performing the next night. Other acts performing over the course of the event include tributes to both Metallica and Supertramp.

The tent will also host the presentation of this year's participants at 9 p.m. on August 4 and the presentation of the winners at 8 p.m. on August 6.

The "Exhibitions Village" also plays an important part of the event as 65 small tents will be joined together to create a village filled with diversity, composed of artists showcasing and sell-

ing their local products.

Amateur sporting events will also be taking place throughout both weekends, including the amateur swimming competition which offers amateurs a chance to compete in races of different lengths on the lake, including some of 500 metres, 1 Kilometre, 2 Kilometres, 5 Kilometres, and 10 Kilometres.

Kid's races will be taking place as well in an attempt to initiate young children aged between two and eleven to swimming in a fun and competitive way.

The Canadian Tire Canoe Classic will take place from July 29 to July 31 on the Magog River over a length of 30 kilometres. Participants will have to descend and ascend the river in a competition that is sure to impress many people.

One more event taking place over the weekends is the Magog-Newport sailing competition, which is a friendly event involving 21 foot sailboats making their way across Lake Memphremagog.

The Tim Horton's children village will be open throughout both weekends as well, giving young children a place to play with more than a dozen small inflatable games and rides available. A miniature train and farm will also be set up, where kids can pose with their favorite animals and pets. The Children's Village will be open daily from 1 p.m.

The Traversée Internationale du Lac Memphrémagog runs from July 28-31 and from August 3-6.

Another Scotstown mayor resigns

The musical chairs being played at Scotstown city hall is continuing, as Mayor Johanne Prévèreau resigned from her position last week.

The announcement means that the tiny Haut-St-Francois village of 550 residents will have its fifth mayor in the span of two years.

Prévèreau was elected by acclamation after then-mayor Barbara Szots resigned in August 2010 amid tension and controversy within the town's council. Two others, Solange Bouffard and Jacques Gosselin, have also held the position recently.

"I'm tired of going in circles," said Prévèreau in a recent report. "You know,

it is not easy being a mayor in Scotstown. I had hoped to be able to concentrate on economic projects and on the development of our city, but the focus of the councillors seems to be the monitoring of the usage of time by municipal employees. They decided to be obsessed with it even though the monitoring of municipal employees is not part of their mandate."

Serious controversy first arose in the council earlier this year when it was learned that a councillor, Marc Charron, had been elected in July 2010 even though he had a well-documented criminal record.

The charges against Charron stem

from a 2006 incident that saw him charged for his role in a theft at a bank. Following years of judicial proceedings, he was found guilty on counts of possession of stolen property as well as for being the getaway driver during the 2006 crime. A judge sentenced him to 21 months in prison, to be served in collectivity - a penalty he was still serving when he was elected during the Scotstown by-elections last summer.

The situation caused huge controversy within the council, as many of those sitting refused to submit an ineligibility complaint against Charron. Szots cited the council's inaction as the reasons for her resignation.

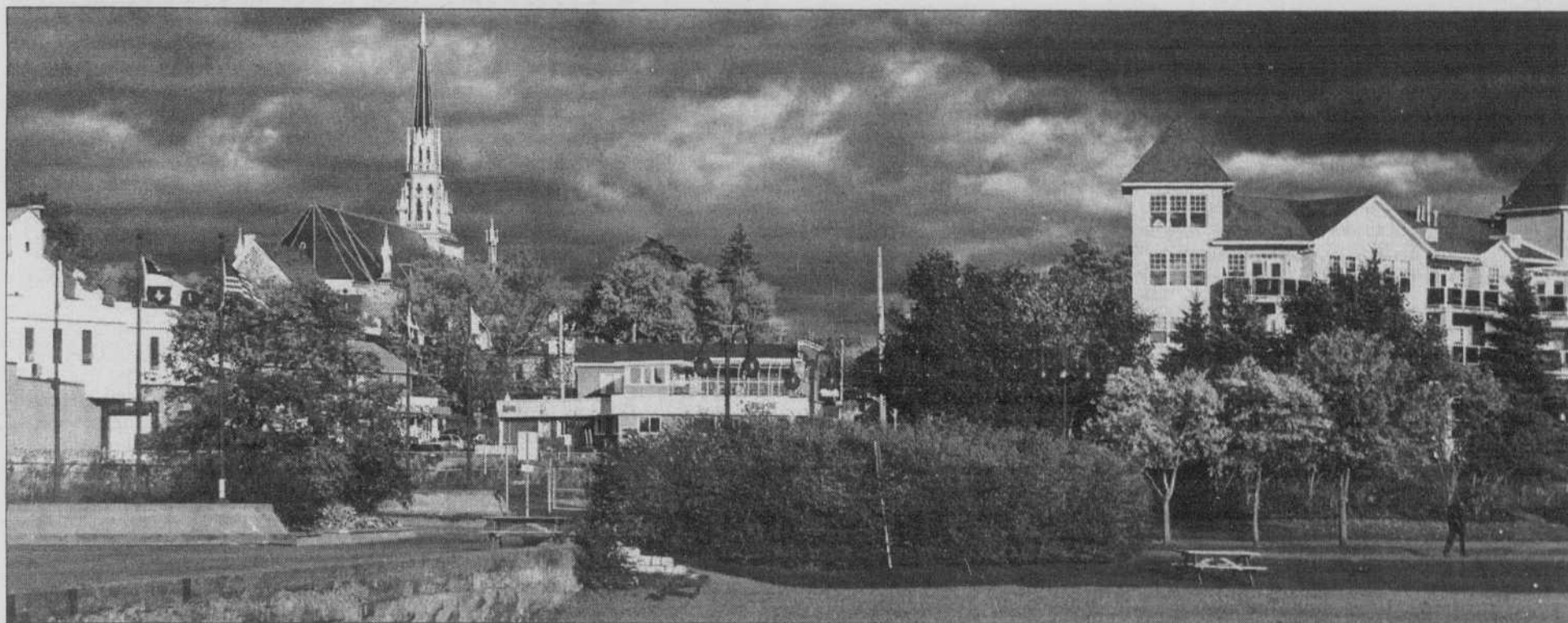
At the recommendation of his lawyer, Charron resigned from his position as councillor in May.

With the constant mayoral changes and seeming stagnation from the council, citizens have submitted multiple requests to Quebec's Municipal Affairs Ministry asking them to intervene in Scotstown. According to some, a number of dossiers have been stalled within the council for years due to the chaos.

Nelson Bernier has been appointed the interim-mayor of Scotstown until a new election can be held. A date for the election has not yet been set.

Deputy DG abolished in Magog

CONT'D FROM PAGE 1



WIKIMEDIA

Tuesday.

The idea behind the creation of the position was "to put someone full time on the development of Magog," says Hamm. But with the changes that have been made to the organizational structure, it no longer made sense to keep the position, as it was "no longer effi-

cient."

"I still think it was a good idea and a good decision," she says of the deputy director-general position. "It just didn't make sense with our current organization."

In a statement, Hamm reiterated that even though the position is gone "the

economic development of the City of Magog will remain a priority among the councillors."

Despite his lengthy tenure at city hall, holding a number of different positions including the director of public works and technical services, Fournier will not be offered a new job with the

city. "I think he's disappointed about what happened, but I think he's ready to move on," said Hamm.

Negotiations regarding Fournier's severance package and the amount of compensation he will receive for his sudden ouster are ongoing.

Health alert; toxic papayas

The Canadian Food Inspection Agency (CFIA) is working with its American counterpart to remove fresh, whole papayas that may be linked to a Salmonella outbreak of 97 cases, including ten hospitalizations, in the United States.

The U.S. Federal Drug Administration (FDA) and Texas based distributor Agromod Produce, Inc. suspended distribution of the papayas after sample testing revealed the presence of the bacteria.

Salmonella can cause serious and

sometimes fatal infections in young children, frail or elderly people, and others with weakened immune systems.

Healthy individuals who become infected experience flu like symptoms such as fever, diarrhea (which may be bloody), nausea, vomiting and abdominal pain.

In rare cases, the organism can cause more severe illnesses including arterial infections, endocarditis and arthritis.

The CFIA's Class 2 recall, which applies to restaurant and wholesaler dis-

tribution nationwide, includes all imported from Mexico papayas sold before July 23, 2011, under the brand names Blondie, Yaya, Mañanita, and Tastylicious.

The following sticker labels can identify each of the papaya brands:

Blondie- a blue and orange sticker label with green and white lettering stating Blondie 4395 Mexico;

Yaya - a yellow, red, orange, and green label with white, green and red lettering reading Yaya Premium Papayas Yaya PLU-

4395 Mexico.

Mañanita - a green, yellow and red sticker label that states Mexico Mañanita 4395;

Tastylicious - a white and blue sticker with red and white lettering that states 4395 Tastylicious MEXICO.

Consumers who have purchased any of the products are asked to return it to their point of purchase.

For more information on this recall, contact Agromod Produce at 1- 800-385-7658 or the CFIA at 1-800-442-2342.

Annual Danville Arts Symposium needs volunteers

The Annual Danville Arts Symposium organizers are looking for volunteers to help with the event and to ensure that everything runs smoothly throughout its duration, from September 2 to 5. Anyone can contribute to this

event which has only been growing and getting better every single year.

Volunteers will be asked to perform simple tasks such as greeting and informing visitors, preparing showrooms and helping artists set up their booths

upon arrival.

If you or someone you know is interested in helping out, please contact Laurie Letendre at the Danville Art Gallery at 819-839-3786 or by email at symposiumart@hotmail.com .

Organizers are expecting large crowds for the 13 th edition of the Annual Danville Arts Symposium and are looking for as many volunteers as possible to help with the event.

EDITORIAL

This could also be an opportunity for the party to demonstrate that it is more than just its leader and that its benches contain more than just Layton and Tom Mulcair.



Mike McDevitt

Jumping the candlestick

The Canadian political world is reeling from the sudden announcement Monday that NDP leader Jack Layton is stepping aside to begin a second battle against cancer. While the Leader of Her Majesty's Loyal Opposition stated his intention to return to his duties upon the resumption of Parliament in September, his physical appearance while making the announcement did not encourage optimism in this regard. It was plain for all to see that Mr. Layton is a very sick man. This doesn't mean that the game is over, for sure, but it does throw open many questions with regard to the future of the NDP should his health preclude a speedy return.

For the first time in its history, the venerable NDP occupies the role of official opposition. Besides offering up critiques of government policies - something NDPers can do in their sleep - this new status carries with it additional responsibilities, particularly that of presenting a credible alternative to the government in power. It means taking a positive role in countering government initiatives with options of its own. Merely slamming the other guys won't quite cut it anymore. The formulation of coherent policy alternatives requires considerable organization and party discipline, things that the NDP is not necessarily expert at in the best of times and although the largest caucus in its history may seem at first glance like the best of times, the presence of so many young, rookie MPs - most of whom come from Quebec - contributes to making Mr. Layton's new illness a formidable obstacle.

To be blunt, the 'Orange Crush' that swept over Eastern Canada in the spring was not the result of a sudden conversion by Canadians to sound NDP positions. It was the coincident occurrence of the inability of the Liberal Party to res-

onate with voters under Michael Ignatieff, the mischievous 'throw the bums out' attitudinal tsunami that swept over Quebec and the absolute need of many Canadians to vote against the Harper revolution at any cost. The glue that made all of this congeal into a major electoral breakthrough was the disarming personality of Jack Layton. Quebecers, for example, who voted overwhelmingly NDP, often could not even name the local candidate they intended to vote for. It was Jack that carried the ball and Jack who earned the score. Without him, the party could easily become rudderless and dissolve into internal squabbling.

On the other hand, this could also be an opportunity for the party to demonstrate that it is more than just its leader and that its benches contain more than just Layton and Tom Mulcair. A leadership race, should one become necessary, could also serve to ignite the very debate that the NDP needs to have concerning its vision for the country and the federation. In a caucus heavy with idealistic and untainted youth, this could lead to romantic daydreaming or to genuinely original and creative ideas. Time and the mettle of the participants will determine which. It could also lead to a meaningful collaboration among Canadians of all regions and of all social origins that could give voice to the progressive forces in this country who view the current government agenda with horror. God knows we need some new ideas.

It is impossible to predict with assurance how this drama will play out. Mr. Layton could once again demonstrate his resilience by beating this new threat. New and unanticipated stars could emerge from the backbenches to stimulate a new discussion, or the party could collapse under its own leaderless responsibility, leaving the field wide open for the tortured Liberals to reinvent themselves.

Mr. Layton's illness represents the latest twist in one of the most surprising and game-changing events in Canadian political history and one that will defi-

nately complicate the process. How it will turn out remains to be seen. But one thing is already certain. Should this be Mr. Layton's curtain call, it will come

after his having pulled off one of the greatest political upsets in our history and Jack Layton can take all the credit. We wish him well.

Thanks to Rowling and her characters



DISHPAN HANDS

SHEILA QUINN

We were in what is known as the small gym at Richmond Regional High School. Kat, or Katherine, one of my Girl Guides, was gushing excitedly about a book she was reading. It was called Harry Potter.

When was that? So long ago now, but I can still see everything unfold. Kat's dark blond hair and big eyes, the other girls gathered and listening. To give you an idea, one of them was married last fall, one is on track for her Master's...it was the late 1990s when the Harry Potter phenomenon became part of my world.

Were we to strictly follow what is newsworthy, indeed this column is a few weeks late in nature. The release of Harry Potter and The Deathly Hallows (Part 2) in theatres occurred on July 15 in Canada. Given the nature of this busy summer, it took me far longer than I had hoped to get myself to the big screen for this one.

Last Thursday night, I attended a showing of the final instalment in the Harry Potter movie series, based on J.K. Rowling's books. Those I attended with were all adults. In retrospect, I don't recall seeing a single child in the seats.

Following the showing, as we emerged to the Sherbrooke streets outside La Maison du Cinema, the sky lit up, towering, pluming, menacing clouds stung with bolts of heat lightning. For fans of the books and movies, you'll get the significance - a great battle had just been played out on the screen, on the grounds of Hog-

warts School of Witchcraft and Wizardry, one that looked a great deal like the symphonic storm overhead.

I drove home to Richmond with the windows down, the wind tunnelling through, particularly electric, yet soft and warm. My heart swelled, and I knew what I had to do. I had to tell her.

Dear J.K. Rowling, cast and crew of Harry Potter,

Thank you. This evening I attended a showing of final instalment of the movie series based on your books. It mattered little that I had read the series (three, four, five, six and seven within three weeks, I'd like to add), because the movies have always reached me in the way that only the silver screen can. You emboldened and spread my imagination out further than I thought it could reach. You made a world in there.

I knew I would cry. I cried when I read the books, and with my deep love of the movies, I knew I would cry again when Daniel Radcliffe, Emma Watson, Rupert Grint, and the crew of perfection hired to become our favourite characters played it out in movie form.

I wept. I held my nose and mouth and tried not to make too much noise.

Thank you. Thank you for over a decade of my life filled with adventure and an imaginary world I know so much about. You activated my senses; you affected my pulse on several occasions as I drew the words in as fast as I could. You brought actors like Gary Oldman to this world and transformed them. In spite of being a fan of his, as well as Alan Rickman, Maggie Smith, Robbie Coltrane and Michael Gambon for many years, they became their characters, and as long as they were on that big screen, that is who they were. Snape, McGonagall, Hagrid and Dumbledore.

As for the new actors, Daniel, Emma and Rupert, responsible for Harry, Hermione and Ron's roles, as well as the rest of the students at Hogwarts, it is remarkable what they

CONT'D ON PAGE 7

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
FAX FOR NEWSROOM ONLY: 819-569-3945
E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-6345
DANIEL COULOMBE NEWS EDITOR (819) 569-6345
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931

DEPARTMENTS

ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

CANADA:	1 YEAR	120.00	GST	6.00	PST	10.71	TOTAL	\$136.71
	6 MONTHS	63.00	3.15	5.62				\$71.77
	3 MONTHS	32.00	1.60	2.86				\$36.46

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

C COLUMNIST

When I say that we should be careful not to make a molehill out of a mountain, I am warning against the dangers of underestimating your foe.

Of molehills and mountains



GORDON LAMBIE

There's an old saying that goes, "Don't make a mountain out of a molehill," stressing the importance of not exaggerating the severity of a situation that is actually no big deal. In climbing a mountain last week, it also occurred to me that one should avoid making molehills out of mountains.

Traveling from Edmonton to Jasper by train was the

Dishpan Hands

CONT'D FROM PAGE 6

have accomplished in ten years of acting. They were all so well chosen, and it has been a joy to watch them grow up in the Gryffindor colours.

Thank you for showing what children are capable of. For demonstrating how the underdog can save the day, can persevere in spite of not being popular, and for a hero who was tortured, and suffered tremendously, all before coming of age.

Thank you for magic. For spells. I can yell out, "Accio keys!" and my adult friends will laugh, because they too are familiar with your words. For new and manipulated language. For including creatures like hippogryphs and basilisks. For parseltongue. For butter beer, for Hogsmeade.

Thank you for making a school the central location for your series. School should be the central location of our lives. We should all come to love it, even if it's challenging at times, even if we want to get the heck out of it at times. We should all love school as much as we have grown to love Hogwarts. You made my job as a high school librarian from 2006 - 2010 so interesting.

Thank you for such a powerful and formidable villain. He-Who-Must-Not-Be-Named, okay, I'll just say it, Lord Voldemort, master manipulating megalomaniac, worst enemy of all, including himself, yet pitied too. Thank you for telling us his entire life story, so we could understand how sometimes a series of events can contribute to the growth of evil.

Thank you for an era that does not have to end. Every day someone will start reading this series - I know a time will come when I'll read them to my little sons too. I was pleased to be part of something that never dragged on, that ended in a timely fashion. Watching you finish writing *The Deathly Hallows*, in your hotel room, in the DVD special features of your movies, was a moving and private thing to let us in on. You have shared a great deal with the world, and opened up your stories to cinematic interpretation - another most cherished medium.

Thank you for soundtracks that brought new classical music to ears of all ages. Thank you for Quidditch - which has found a home on my bucket list.

Thank you.

Finally, on that drive home, what I realized I really had to say to you, that is my most personal expression of gratitude, is thank you for giving me courage as a single mother, who is creative and who believes in herself, but who still struggles significantly. You have made me determined to continue to dream. In fact, those dreams have become far more vivid.

Thank you J.K. Rowling. Thank you Harry, for being so pressing and urgent in your author's mind.

DON'T MISS DH RADIO TONIGHT from 9:00 - 11:00 on CJMQ 88.9 fm, when Sheila Q. is joined by her lifelong friend, AJ Reed, for interviews with Aimee Davison of One Hundred Jobs, the guys from Crowd Theory and The Midway State!

beginning of a fascinating chapter of this trip. There is a huge amount of natural beauty in this country of ours, and over the course of this trip I've had the opportunity to witness a large amount of it. From the boreal forests of northern Ontario to the canola fields of the Prairies, the train affords one the chance to see amazing sights, but none of them hold water against the sight of mountains.

The Rockies are far from the tallest of mountains in the world, but when you're standing in the middle of them there's a feeling of greatness and insignificance; the greatness of the Earth and the insignificance of you, in the midst of it. Jasper was the stop on this trip that most consistently took my breath away, and a big part of that was the mountains.

Mountains mean a lot, symbolically: they represent struggle and growth, obstacles and goals, permanence and entropy, beauty and stark barren landscapes; and pretty much every meaning you can think of comes to mind when you are climbing a mountain.

Shanna and I set out at 2:20 p.m. last Thursday from the back of our hostel in Jasper to climb Whistler's Mountain in the afternoon. We'd been told it was a two- to three-hour climb and one had a spectacular view from the summit. It seemed do-able; after all we are reasonable people who do a lot of walking.

When I say that we should be careful not to make a molehill out of a mountain, I am warning against the dangers of underestimating your foe. As the map of Jasper National Park informed us, there are three climate zones to the mountains, depending on your elevation; each of these zones corresponds to different views, challenges, and trail conditions for us as one scales the peaks. The first zone was crowded with deciduous trees and shrubbery, but was also very wet; the path was sometimes more a stream or puddle than a walking path, and where that wasn't the case, there was often mud. Zone two cleared out a lot of the shrubs in favour of much less invasive mosses and



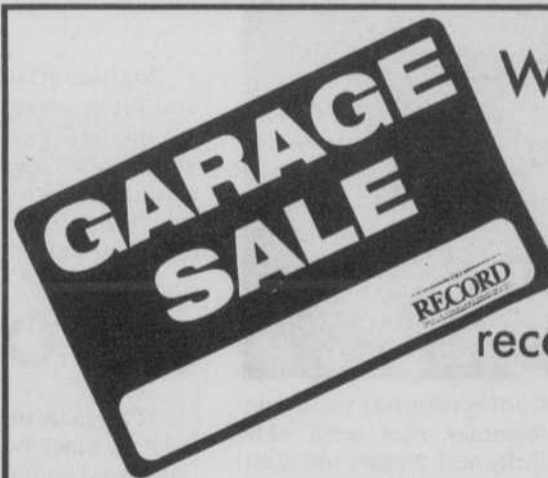
GORDON LAMBIE

Victory at the end of the long climb.

lichens, and all the trees were coniferous, affording us much more room, the ground was still wet, but not to the same degree. Here our challenge was mosquitoes and a steepening path. Zone two wore us down. Zone three is the alpine region, above the tree line. Whistler's mountain is very gravelly at its peak, so above the tree line there are lots of loose rocks, a few small glaciers and not much else. The path was dry here, and there were no more mosquitoes, but by the time we reached this point in the climb we had been traveling for three hours, we had run out of water, and we were stopping every 30 to 40 feet to rest.

The trick about mountains, beyond being huge, is that the air gets thinner the higher you go. This means that the higher you climb, the harder it becomes to go on. This results in someone who thinks of himself as a fairly good climber huffing and puffing, red in the face, pushing to get to the nearest escape route. In this case we happened to be climbing the mountain that is home to the Jasper tramway, so we had a ride down, but had that not been the case I think I would have given up hours before.

If the mountain is your nemesis, and I mean this even if it is a metaphorical mountain, make sure you know what you're climbing it for. Make sure you are really prepared to climb it, and *do not* underestimate it; plan for the worst, so that when you've pushed through, the results will be worth celebrating.



When you place
your **Garage Sale** ad,
for only \$10^(+ taxes) more,
receive a **Garage Sale kit**,
which includes:

- 3 All-Weather Signs
- E-Z Stakes Assembly Kit including:
Two 24" Wooden Sign Stakes
Assembly Bands
E-Z Assembly Instruction Sheet
- Fluorescent Pre-Priced Label
- Successful Tips for a "No Hassle" Sale
- Sales Record Form
- 6 balloons

Drop by our office today and pick one up!

1195 Galt St. East, Sherbrooke
819.569.9525

5B Victoria, Knowlton
450.242.1188

The Pet 'Connection'



JEN YOUNG

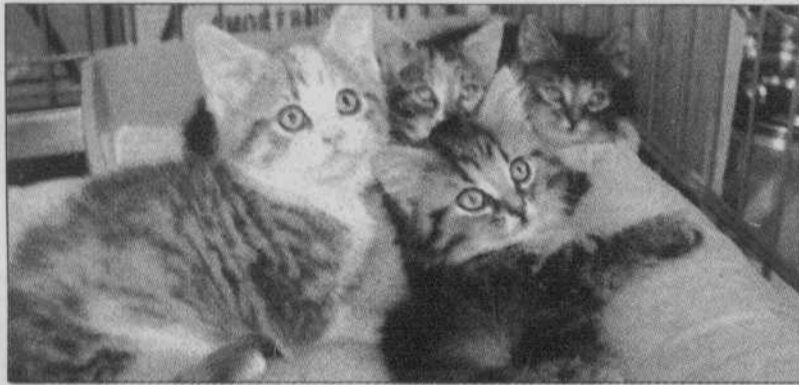
"Of all God's creatures, there is only one that cannot be made slave of the leash. That one is the cat. If man could be crossed with the cat it would improve the man, but it would deteriorate the cat." - Mark Twain

Did you know?

Dogs and cats have different kinds of attachment to their surroundings. Household pets typically experience two major components of their surroundings - the humans who keep them, and the largely inanimate environment consisting of the house or apartment, its configuration and furniture, and so forth. Dogs and cats that live with humans in a house normally become attached to different things in their surroundings.

Dogs are normally attached to their human masters. They orient themselves and their lives around the wishes, commands and habits of human beings. Cats, on the other hand, are extremely attached to the house or apartment where they were brought up and where they have lived all their lives. Their lives rotate around the layout of the furniture, the configuration of rooms, niches and crannies and so forth. Many fewer cat owners than dog owners are truly successful in carrying their pet to a new location and getting them used to it.

In need of a new home



The Pet Connection has six short haired kittens that need new homes. They are very loveable and will be sterilized after they have found their new homes. Call 819-348-1888.

Milou



Milou is a ten month old blonde lab mix. He is fixed and had all his shots, including Bordetella which he will need for day care or training classes. He is good with all humans, cats and other dogs. Call 819-348-1888.

Lion head bunnies



The Pet Connection has two male lion head bunnies that need new homes. Friendly and 2 years old. Call 819-348-1888.

Pluto



Pluto is a Rhodesian ridgeback and is three years old. He is very friendly and would make an excellent family dog. He loves to play but also likes to just hang out and be quiet. He has been with The Pet Connection for more than two weeks and really deserves a family to call his own.

Ti-Gas:



Ti-Gas is a quiet 11-year-old malamute husky and collie mix. He is good with other dogs, cats and all people. He is very obedient and doesn't ask for much other than love. He is fixed and had all his shots, including Bordetella. He is a gentle soul and really needs needs a loving family to rest his head with each night. He has no joint or hip pain and is in good health. He deserves love. Call 819-348-1888 to set up an appointment to meet him.

Vacation for you and Fido:

Dogs are attached to their masters more than their surroundings, so when Bob and Jill go on vacation, the family pooch is left waiting and stressing. Dogs need stimulation, so instead of asking the neighbour to stop in and walk your pets while you're away, think about giving them their own vacation. One that involves constant stimulation through play and exercise with other dogs; dogs are social animals (remember they are born in to packs), at your local established day care. Call Blue Seal today to book your pet's vacation, 819-348-1888.

FOUND DOGS ALERT

Two male dogs were found near Glen Mountain in the Knowlton area on Sunday: A black/brown shepherd mix and a Sam. husky. If you have any information that would help these guys get home, call (450) 243-1904 Cell: (514) 293-1132.

This page is provided by Blue Seal-The Animal Nutrition Centre and The Pet Connection.

"A HOME AWAY FROM HOME" FOR YOUR PET WHILE YOU ARE NOT AT HOME
SPACE IS LIMITED. CALL TODAY.

<p>CENAI CENTRE DE NUTRITION ANIMALE</p>	<p>CAGES in a variety of colours and sizes Get a free 5 lb. bag of rabbit or guinea pig food with every purchase</p>	<p>Starting at \$39.99</p>	<p>YARD ODOUR KILLER "Naturally removes yard urine and stool odours"</p>	<p>\$22.99</p>	<p>HALTI - make walking the enjoyable outing it's supposed to be.</p>	<p>Starting at \$16.99</p>	<p>PET-FRIENDLY HOTEL</p>
	<p>Complete Grooming • Accessories • Cat Litter • Dog & Cat Food... and more!</p>						

1730 Wellington Street South Sherbrooke 819-348-1888 blueseal@agrianalyse.com

Local Sports

Naisby now has an appointment with his age group's National Championships from July 27 to 30, which will be held in Montreal.

Sherbrooke swimmer showing impressive results

By Jesse Feith

From July 21 to 24, Jonathan Naisby, a 17-year-old from the Aquatics Club of Sherbrooke, garnered impressive results and made good impressions on scouts at the Summer National Championships that took place in Pointe Claire.

Naisby did well in the 100-metre breaststroke, posting a time of 1:04.22, which led him into the finals of the "A" division to eventually finish in tenth place with a time of 1:04.54, a first for the young swimmer who is ranked among the best in Canada.

The following day Naisby posted impressive times in the 50-metre breaststroke as well, earning him a place in the division "B" finals, which presented him with a new opportunity to showcase his progress.

The young swimmer seized the opportunity by winning the final and setting a new provincial record with

a time of 29:31. The record was previously held by Mathieu Bois since 2005, former member of the Canadian team at the 2008 Olympic Games and World Championships in Rome two years ago.

To finish off the championships, Naisby came in eleventh place on the last day in the 200-metre breaststroke with a time of 2:21.19, which led him to the "B" division finals in which he came in fourth place with a time of 2:22.13.

Naisby now has an appointment with his age group's National Championships from July 27 to 30, which will be held in Montreal.

In total, eight swimmers from Sherbrooke have now qualified for the championships: Naisby, Samuel Wang, Tomas Torres, Hugo Lemay, Pierre Alexandre Cyr, Simonne Couture, Noémie Lacombe and Laurence Pate-naude, who is only 13 years old.



COURTESY

A cool way to get you through the summer

With the mercury on the rise what better way to cool down than starting to think about ice; more specifically curling ice? The Lennoxville Curling Club is still a couple months away from opening but behind the scene the club is starting to roll. Highlighted by the completion of the beautiful mural on the Provigo side of the building and the organizing of the annual Lennoxville Borough Bonspiel, the off-season has been busy for the club.

The club completed a mural on the CLSC/L.E.S. side of the club in the summer of 2010 to rave reviews and admiration by members. With such positive feedback a committee of members was created to look at the feasibility of painting the Provigo side. Through fundraising and donations the project was rolling and started in June. After fighting weather issues the artists were able to roll and did a terrific job capturing the history of the town and now borough of Lennoxville. Be sure to stop by and take a look at 6 Spied Street as you pass by.

The club has started planning events for next year as well. First up is the annual Borough Bonspiel. The event, which introduces the sport to many, will take place from October 14 to 22. If you've never stepped on the ice before, this is a perfect opportunity to try out the sport. The event is open to everyone as a chance to showcase the club at the start of the season. More details on the event can be found on the club's website, www.lennoxvillecurling.com or by email at lennoxvillecurl.membership@gmail.com.

For the second straight year the club will have a booth at the Lennoxville Street Festival showcasing its activities with members around to answer any questions and provide information.

The Lennoxville Curling Club has a history in the community of over 85 years. Established in 1923, the tradition of the sport of curling has long lived in the town and now borough of Lennoxville. The club has a junior program, regular and senior leagues as well as events that cater to everyone's desires. Membership is open to anyone. Details can be found on the club's website at www.lennoxvillecurling.ca.

Martin Rourke
Membership chairman
Lennoxville Curling Club

Gaiters 2011 football schedule

Head Coach Tony Addona has announced the Bishop's Gaiters 2011 football schedule. The Gaiters' slate starts with a non-conference matchup in Toronto against the York Lions on Saturday, August 27. The nine-game conference schedule includes home-and-home series with the Sherbrooke Vert & Or, Laval Rouge et Or and McGill Redmen, as well as an interlock matchup with the Mount Allison Mounties.

For the first time, the Gaiters will have five home regular-season games, highlighted by the Homecoming game on September 24, and the first-ever Thursday night home game, on October 6. The preseason game at York is the Gaiters' first trip to southern Ontario since 1999, marking a homecoming for the many Toronto natives on the Gaiter roster and a rare opportunity for alumni from the Greater Toronto Area to see the Gaiters live. This year's contest is the first of a two-year series between the Gaiters and Lions, with York scheduled to visit Coulter Field in 2012. Bishop's holds a 1-0-1 edge in the head-to-head series, with a 17-17 tie at York in 1988 followed by a 26-10 Gaiter victory the next year. Kickoff for this year's game at York Stadium is set for noon on Saturday, August 27.

The Gaiters open conference play on Friday, September 2 as they visit Sherbrooke in the annual Mayor's Cup game. The teams split last year's home-and-home series, with each side picking up lopsided road victories.

The Gaiters' home opener is set for Saturday, September 10, as they host the Concordia Stingers. The Gaiters and Stingers split two games last year, with Concordia spoiling the Gaiters' opening day and Bishop's returning the favour in the Montreal

Shrine Bowl.

The sole AUS Interlock game features Bishop's visiting Mount Allison in Sackville, NB on Sept. 17. The Gaiters are 2-1 all-time against the Mounties, notching a 44-12 victory in the teams' last meeting in 2007. The game will be broadcast by East-Link TV in the Maritimes.

The annual Homecoming Game follows the next week, Saturday, September 24, as the Gaiters host the Montreal Carabins. This will be the second time that Montreal has been the Gaiters' Homecoming opponent. The teams split their two games in 2010, with the home team winning each time. The Homecoming game is the Gaiters' only matchup with Montreal this year, and also their only game to be televised on SRC, the French-language television service of the CBC.

Bishop's will make their only visit to Montreal on Friday, September 30 as they visit the McGill Redmen. The Gaiters notched an overtime win at McGill in their only matchup last season.

A short week follows, as Bishop's will host the Sherbrooke Vert et Or on Thursday, October 6. The Thanksgiving-weekend game will be the first-ever Thursday night game at Coulter Field.

The Gaiters will close out their regular season schedule with a visit to Laval on October 16, and home games against McGill on October 23 and Laval on October 29.

The conference playoffs are set for November 5, with the Dunsmore Cup following on November 12. The conference champion will advance to the Mitchell Bowl, this year hosted by the Canada West champion. The 2011 Vanier Cup is set for November 25, 2011 in Vancouver.

Bishop's Gaiters 2011 Football Schedule

- Sat., Aug 27, noon, at York, Toronto, Ont.
- Fri., Sept. 2, 7 p.m. at Sherbrooke* Sherbrooke Mayor's Cup
- SAT., SEPT. 10 1 p.m. CONCORDIA* COULTER FIELD
- Sat., Sept. 17, 1 p.m. at Mount Allison* Sackville, NB AUS InterlockEastLink
- SAT., SEPT. 24, 1 p.m. MONTREAL* COULTER FIELD HOMECOMING SRC
- Fri., Sept. 30, 7 p.m. at McGill* Montreal
- THU., OCT. 6, 7 p.m. SHERBROOKE* COULTER FIELD
- Sun., Oct. 16, 1 p.m. at Laval,* Quebec City
- SAT., OCT. 22, 1 p.m. MCGILL* COULTER FIELD
- SAT., OCT. 29, 1 p.m. LAVAL* COULTER FIELD
- Sat., Nov. 5 Conference semifinal
- Sat., Nov. 12 Dunsmore Cup SRC
- Sat., Nov. 19 Mitchell Bowl (Quebec at Canada West) TSN/RDS
- Fri., Nov. 25 Vanier Cup at Vancouver TSN/RDS

*Conference game
HOME GAMES IN CAPS
All times Eastern

See your gift grow



Development and Peace

1 888 234-8533
www.devp.org

Death



Jean Iris SHUFELT (NEE DURKEE) (1926-2011)

At Knowlton House, on Friday July 15, 2011, at the age of 85, passed away Jean Iris Durkee loving wife of the late Spencer Shufelt. She leaves to mourn her sons George (Carol), Jim (Johanne), Bill (Carol) and Dave (Danielle), her grandchildren Jeff, Mark, Tim, Stacey, Stephanie and Paul, her great-granddaughters Sydney and Allie, other relatives and her dear friends.

Family and friends will be welcomed on Saturday July 30, 2011 at the Church of the Ascension, (corner of McCurdy and Route 139) West Brome from 12 noon followed by the funeral service at 1 p.m. Rev. Allan Gault officiating. Interment at the Sweet Cemetery.

The family would like to offer special thanks to the staff of B.M.P. and Montreal General Hospitals and a very special thanks to the management and staff of Knowlton House.

Arrangements entrusted to
Desourdy Funeral Homes
104, Buzzell St.
Cowansville, Qc J2K 2N5
Phone: 450-263-1212, Fax: 450-263-9557
info@desourdy.ca

DÉSOURDY FUNERAL HOMES
104 Buzzell St., Cowansville QC
info@desourdy.ca

PHONE: 450-263-1212
FAX: 450-263-9557

Death



Lillian R LAURIE (WICKENS) (1917 - 2011)

Lillian Ruby Laurie of Granby Quebec, passed away peacefully on July 12 at the Granby Hospital in her 94th year.

Born in Shawville, Quebec on November 9, 1917 to John Wickens and Lila May Maitland. Lillian grew up on the family farm on the Ottawa River with her 13 brothers and sisters. At age 17 she enrolled at Macdonald College to become a teacher. After teaching briefly in the Ottawa Valley, Lillian moved to Granby in 1939 where she became a teacher for many years at Granby High School. Lillian loved the outdoors. When not teaching and raising her three children, Lillian was gardening, birding, golfing and hiking in Quebec and Vermont with her loving husband Veldon E. Laurie, who passed away in 1993. Lillian was a devout Christian and an enthusiastic member of St. George's Anglican Church. She was a loyal friend, and a truly giving person to everyone who had the good fortune to make her acquaintance. Loved by all, Lillian was always a leader in the community and a dedicated mother and grandmother to her children and grandchildren.

Lillian is survived by her daughter Marjorie-May Laurie, her son John Laurie (Linda Dominick), grandchildren Krista and Courtney, her son Earl Laurie (Manon Côté) and grandchildren Anabel, Veldon-James and Lily-Ann and her sister Peggy Thomas and brother Carmen Wickens. She is also survived by numerous nephews and nieces as well as many other relatives and friends.

Under the direction of Les Jardins Funéraires Bessette, 997 des Colombes (angle St-Jude N.), Granby; Tel: 450 777-1171 or 1 888 730-6666; Fax: 450 777-4393; www.famillebessette.com

Family will receive condolences from 12:00 directly at the church. A memorial service will be held at 1pm on Saturday 30 July, 2011 at St-Georges Church, 130 rue Principal, Granby. In lieu of flowers, the family requests donations to either the St-Georges Anglican Church Memorial Fund, 130 rue Principal, Granby, QC, J2G 2V2, or the "Fondation du Centre Hospitalier de Granby", 205, boulevard Leclerc Ouest, Granby, QC, J2G 1T7.

LES JARDINS FUNÉRAIRE BESSETTE
PHONE: 450-777-1171

997 Des Colombes St., Granby QC
FAX: 450-777-4393

www.famillebessette.com

In Memoriam

STURGEON, Lenny. In loving memory of Lenny Sturgeon, husband, Dad, Grampy who left us 3 years ago, July 27, 2008.

*Our thoughts are always with you.
Your place no one can ever fill.
In life we loved you dearly,
In death we love you still.*

**LOIS, JEFF, ANDREA
BRANDON, BAILEY, BRAYDEN**

to provide improvement or the infection is severe to widespread, prescription topical or oral medications may be necessary. Over-the-counters include Selsun Blue shampoo (or the generic equivalent), miconazole, terbinafine and clotrimazole.

Unfortunately, infection can recur. Persistent cases may require once- or twice-monthly medication to prevent the fungus from overgrowing and infection occurring.

I don't know why the sunscreen works for you, but I cannot argue with a three-year success rate. It is inexpensive and safe, so I am passing on your tip to my readers. I hope other sufferers have the same fantastic results you have had.

Card of Thanks

BUTLER, Alma (nee Gustin). Alma's family would like to express their sincere thanks and appreciation for all the support given to their mother and them during the last two years. Thank you to family members, friends and neighbours who phoned, sent flowers, donations in her memory, cards and food. A special thank you to Janie and Leslie Webster, Rev. Jim Potter, Norma MacKinnon and to all who came to the funeral home and to the service. To Dr. Pelletier, nurses and staff on the 3rd floor of the CHSLD Magog for the loving care you gave our Mom. Your kindness will never be forgotten.

**ELAINE, AUSTIN AND FAMILY
WENDY AND WESLEY
BRIAN, MANNON AND FAMILY**

You don't have to be rich to make a bequest to charity.

Un héritage à partager
LEAVE A LEGACY™
Québec
www.legacy-quebec.org
1 888 304-8834

DR. GOTT



Sunscreen eliminates tinea versicolor

By Peter H. Gott, M.D.

DEAR DR. GOTT: I have been plagued with an extensive tinea versicolor skin infection on my back and abdomen since I was a teenager. I was treated by at least five doctors over the years. One suggested using Selsun Blue shampoo as a lotion overnight for several days, which was unpleasant and only provided a few weeks of relief. The infection even returned within about four to six months of taking oral antifungal medication. My last doctor said these meds were dangerous to the liver. I am an otherwise healthy woman in my 50s.

About three years ago, I used the only sunblock I happened to have on hand, Banana Boat for Kids SPF 50. After two days of application following my morn-

ing shower, I noticed my tinea versicolor disappearing! I kept applying it daily, and the skin infection completely cleared within about a week. With faithful daily use of this or the "baby" version of the brand, it has never returned. This was such an amazing and accidental discovery — an easy, safe and low-cost remedy — that I must share it to benefit other sufferers.

Do you think the key is the 2.4 percent titanium dioxide? I am a label reader, and I don't recall previously using a lotion with this component. I am concerned that someday the manufacturer will discontinue or change the product, which is another reason I hope you will print this letter.

DEAR READER: Tinea versicolor is a common fungal infection that causes patches of skin to become discolored or lose pigmentation. It is most common in teens and young adults.

Symptoms include small, scaly patches of discolored (white, pink, tan or dark brown) skin and possible mild itching. The patches grow slowly and tend to become more noticeable following sun exposure. It usually affects the neck, back, upper arms and chest.

Tinea versicolor may be present on healthy skin. It is when the fungus becomes overgrown that infection occurs. This typically happens during warm, humid temperatures when excessive sweating and oily skin become more common. It can also be the result of hormonal changes and a suppressed immune system.

Treatment begins with over-the-counter antifungal creams. If these fail

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMS, BRIEFLETS:

Text only: 37¢ per word. Minimum charge \$9.00 (\$10.25 taxes included)

Discounts: 2 insertions or more: 15% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$15.00 (includes taxes)

With photo: \$25.00 (\$28.48 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$25.00 (\$28.48 taxes included) **WITH PHOTO:** \$35.00 (\$39.87 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: classad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or

fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

She is absolutely enthralled with this guy, who is four years younger than her father.

Dear Annie: My granddaughter, "Tammi," graduated high school at the end of May. She has been working at a pet store since last fall. This was her first real job, and she was both elated and proud.

When I visited over the Christmas holidays, she took me to the store to meet her boss and the other teen employees. Tammi told me the boss had discussed the store's finances with her, that he didn't love his wife any longer, that he was getting a divorce, and on and on. I told her this is not something a 34-year-old employer would be sharing with an 18-year-old female employee unless he had an ulterior motive.

The day after her 19th birthday, Tammi left home and moved in with her boss, who is now divorced and shares custody of his 4-year-old child. She is absolutely enthralled with this guy, who is four years younger than her father. Our family is just sick over this. We've all tried talking to her, but she won't listen. She said we should lighten up and that her friends are all OK with it. I know for a fact that her best friend doesn't like this fellow and says he's mean to Tammi.

My granddaughter says she's an adult and can do whatever she wants. How can we make her realize that this is a huge mistake? — Worried Sick in Illinois

Dear Worried: Unfortunately, Tammi is right — she is an adult and can make as many lousy decisions as she wants. Often, kids are attracted to what seems most outrageous to their families. Perhaps if you stop fighting her, Tammi will have less to rebel against. Welcome this man into your family as best you can, and let Tammi see him in context. She may decide he's not so outrageous after all. Or you might decide he's not as terrible a choice as you originally feared.

Dear Annie: Our son divorced after almost 21 years of marriage. The marriage was never particularly happy. As the

mother of our two wonderful grandchildren, we want our former daughter-in-law to remain part of our lives.

Our son is engaged and is planning to marry next year. We are not close to "Mary," but if she makes our son happy, that's good enough for us. When Mary asked us to remove our son's wedding photo from the wall, we did so. The problem is, she now wants us to remove all photographs that include our former daughter-in-law, including ones with the grandchildren and other family members.

Annie, there are memories that go along with these photos. We replaced all the photographs that included our son with his ex-wife, but we left the others. My husband and I feel this is our home and we should be able to display what we choose. What is the proper thing to do? — Confused In-Laws

Dear Confused: Some second wives are insecure about their position in the family and try to control their environment — and yours. While you are under no obligation to remove any photos from your home, we also know that you don't want to create a rift with your son and his new bride. We suggest you take the contentious pictures and place them in your bedroom or in storage, or transfer them to a CD.

Dear Annie: I read the letter from "Married to Edward Scissorfeet," who flails in his sleep and tears the sheets with his toenails.

I'm a Vietnam vet who, in recent years, had become more and more violent at night. After kicking my wife a couple of times, punching the walls and waking up on my knees swinging at ghosts standing by the bed, I saw a doctor who prescribed an anti-anxiety medication. I'm happy to report that I haven't had any violent episodes since I started taking it. — Sleeping Better in

Annie's Mailbox

Florida

Dear Annie: I have been married to "Greg" for 21 years, and we have three wonderful teenagers.

When we met, Greg seemed like the perfect guy. However, a few years after we married, he began to drink much more heavily, and now he gets drunk nearly every day.

Greg had a rocky childhood and lost both his parents at a young age. The family members who raised him were abusive. That's the reason I've always excused his drinking, but, Annie, I can't take it anymore. Instead of a husband, I have an alcoholic child on my hands. He does absolutely nothing with the kids or with me. All he wants to do is drink and sleep.

I'm 45 years old and do not want to live the rest of my life with this man and his addiction. I've begged him to get help, but he blames me for all his problems. I could tolerate being married to an alcoholic if I knew he was trying to get sober, but he has no interest.

I've sought individual counseling, and we've been to marriage counseling together, but nothing has made a difference. The kids are equally frustrated because Greg won't listen to their pleas, either.

I cannot afford a divorce and don't want to leave my home, which I cannot pay for without Greg's income. How can I free myself from this miserable life without losing everything? How can I make Greg get the help he desperately needs? — Trapped in Vermont

Dear Vermont: Until Greg is ready to admit he has an alcohol problem, you cannot make him get help. First, please contact Al-Anon (al-anon.alateen.org) at 1-888-4-AL-ANON (1-888-425-2666) for emotional support and suggestions. Then talk to a lawyer about child and spousal support, and see if you can afford a legal separation until you are

ready to decide whether or not to make it permanent.

Dear Annie: I am entering 8th grade. I have two best friends, "Lillian" and "Molly," but lately I feel like the third wheel.

Molly always includes both of us in her conversations. The problem is Lillian. When we're together, she texts and calls others. Once, during carpool, Lillian spent the first five minutes of the ride asking me which boys like her and the last five calling Molly. She often makes me feel like the "backup friend." She even started a blog about how she and Molly are such great pals.

I've talked to Lillian, and she always promises to work on our friendship, but never does. I don't want to lose my temper with her, because she's sensitive. Does she not realize how much she hurts me? Why doesn't Molly step up? Is the friendship worth saving? — Low on the Priority List

Dear Low: Lillian doesn't care if she's hurting you. Molly doesn't step up because doing so would create a rift with "sensitive" Lillian. And the friendship may not be worth saving, because Lillian doesn't value you as much as she should. The two of you are competing for Molly's affections, and someone will be hurt. This is a good time to spread your wings a little and expand your social circle. Please try.

Dear Annie: I have a suggestion for "Fed-Up Mom," whose 18-year-old son refuses to brush his teeth. Look through your photograph albums, and choose a few really nice pictures of him smiling. Then black out a few teeth and put the photos around the house, especially on the bathroom mirror. As the saying goes, "A picture is worth a thousand words." — Betty from Boston

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

Activities at the Bury United Cultural Center

First off, I would like to say that it was Brian Lowry, rather than Brian Hodge, who entertained us at our May 13th coffee house. Thanks again Brian. On June 1, there was another enjoyable afternoon of cards held at the Bury United Cultural Center. The big winners of the afternoon were Millie Bishop and Helena McComb for the ladies, Lorna Bennett and Harris Olsson for the men, Grant Taylor for 'Any 10 Bid', Helena McComb for '9 No Trump' and Laura Fleury for 'Most Skunks'. Door prizes went to Serena Wintle, Grant Taylor, Martin Jones, Leo Fleury, Bruce Batley, Verna Westgate, James Dougherty, Helen Taylor, Meryl Nutbrown, June Harrison, Ellen Bennett, Ilah Westgate, Judy Gilbert, Clayton Lackie, Herbert Rowell, Rena Lassenba, Greta Jones, Margaret James, Ernie Hodge, Bruce Grapes, and Nancy Spalding. The grocery boxes were won by Laura Fleury and Ilah Batley. Then on June 8 we held our bursary card party. We had a great

turnout and everyone really enjoyed the afternoon. The winners for the ladies were Serena Wintle and Greta Jones, and two ladies, Shirley Addis and Betty Rice, playing as gents won for the men. Serena won 'Any 10 Bid', Jean Lackie won the '9 No Trump', and Leo Fleury won the most skunks. Now here are the winners of the door prizes: Judy Gilbert, Jerry Coates, Herbert Rowell, Esther Cote, Carolyn Coates, Jean Lackie, Ann Auray, Grant Taylor, Francis Goodin, Verna Westgate, Meryl Nutbrown, Millie Bishop, Laura Fleury, Leo Fleury, Belva Dougherty, Marie-Anne Gagne Fortier, Reta Mackey, Teresa Jacklin, Harris Olsson, Durwood Dougherty, Mayotta Taylor, Helena McComb, Clayton Lackie, Helen Taylor, Keith Bennett, Emily Smerdon, Barbara Blair, Muriel Watson, Barb Gosslin, Cathy Jacklin, Audrey Dougherty, and James Dougherty. Both grocery boxes were won by Archie St-Onge. The proceeds from this card party, along with a few donations, were

tabulated quickly and we found that the afternoon had netted \$328.00 to be put towards the bursary fund. Then Barbara Blair and Grace Betts, on behalf of the Bishopton Maxwell Rebecca Lodge, gave, for a second year, a very generous donation of \$300. We thank our supporters and remind them that they have helped to make our bursary fund a reality.

Jacob Dougherty, Jamie Cloutier-Dawson, Rebecca McMillan, Shana Grey, Vanessa Savage, Joey Coates, and Cody Powers were awarded bursaries in 2010. We are very proud of all of our young people and we are pleased to be able to support some of them in their future endeavours. We remind everyone that applications for the 2011 bursary, available to Bury youngsters or those who attended Pope Memorial, will be once more available in the fall.

On July 2, when the town of Bury celebrated Canada Day, many people came into our center to celebrate with

us while they enjoyed our salad plates. It was great to see so many of you and once again we thank you.

Submitted by Margaret James

**Happy 80th
Birthday
to Elizabeth
Skuse**

Have a wonderful day!

Love and best wishes,
Judy
Sylvia & Laird
Amanda & Ryan
Andrew

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

TODAY'S CLUE: X equals Y

"BK FKG YB NYI EK JR Y LOVEOG KU
CNXIOVYH YJPIR. FKGRB NYLR EK
URRH HOAR ENRX YTR BKE YHKBR."
- IYHGY NYXRA

PREVIOUS SOLUTION: "Kids shouldn't see all the violence they do these days. But the industry just doesn't care." - Linda Blair

(c) 2011 by NEA, Inc. 7-27

KIT N' CARLYLE



HERMAN



"Whaddya mean, 'I burnt the oatmeal'? ... that's your coffee!"

ALLEY OOP

OOP AND OSCAR ARE TRAPPED BY DINOSAURS ON EARTH 2...



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FRANK AND ERNEST



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians.
When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.
www.healthcheck.org

Check the Health Check

Diabetes The New EPIDEMIC

Diabetes Québec

Information and donations:
(514) 259.3432 or 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

REACT NOW!

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
 E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
 OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
 THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

- 035 For Rent
- 100 Job Opportunities
- 145 Miscellaneous Services
- 290 Articles For Sale
- 340 Garage Sales

CLASSIFIEDS ONLINE!
 www.sherbrookerecord.com

UPPER DUPLEX FOR RENT. 4 bedrooms, large kitchen, jacuzzi, very large deck, washer/dryer hookup, right on the bike path, 10 minute walk to town. North Hatley 819-842-4331.

100 Job Opportunities

STORE HIRING MANAGERS and Assistant Managers, full time and part time. Call 819-721-0133.

COOK. PERMANENT EMPLOYMENT OPPORTUNITY in Ayer's Cliff for a breakfast and lunch cook. Previous experience required. Excellent working conditions. Apply to: innkeeper@ripplecove.com or call Jeff Stafford at 819-838-4296.

140 Professional Services

ROOFING New Roofs, Reroof and Repairs. Also gutter repairs, cleaning & rerouting down pipes. Call Ian Perkins at 819-578-1910.

CAR WASH, wax, shampoo, polish, interior. Work done by hand. Also residential carpet cleaning. Lennoxville. Call Antoine at 819-571-1265.

CRIMINAL RECORD? GUARANTEED record removal since 1989. Confidential, fast, affordable. Our A+ BBB rating assures employment/travel & freedom. Call for your free information booklet. 1-8-NOW-PARDON (1-866-972-7366). RemoveYourRecord.com

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

190 Cars For Sale

CLASSIFIEDS ONLINE!
 www.sherbrookerecord.com

Selling, buying, exchanging, offering services? Put it in our Classifieds for results!

290 Articles For Sale



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com

294 Events

CLASSIFIEDS ONLINE!
 www.sherbrookerecord.com

330 Pets



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com

340 Garage Sales

WATERLOO 45 Depot, Willis antiques and other articles. Friday, July 29 and Saturday, July 30.

395 Home Services

FREE HOME SECURITY system. \$850 value. With ADT 24/7 monitoring package and \$99 install fee. Plus new customer bonus. Call now. 855-651-4956. ADT Auth. Co.

430 Personal

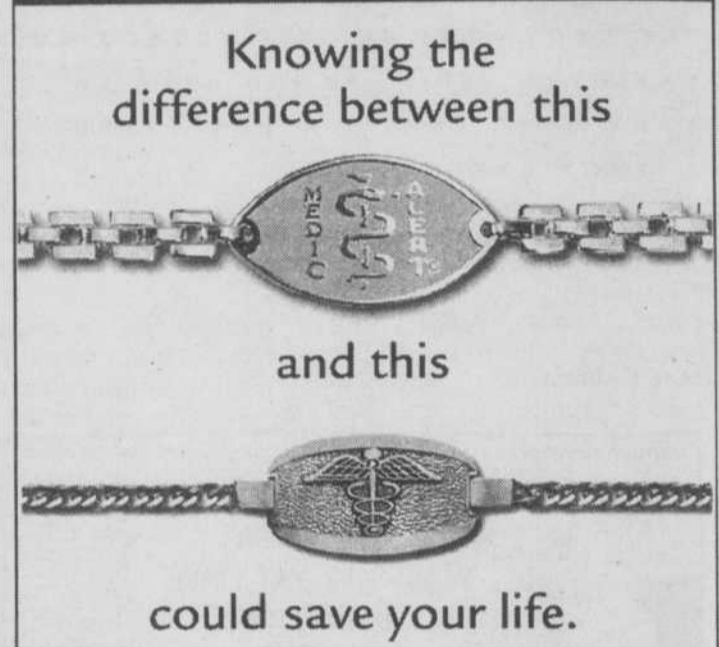
TRUE ADVICE! True clarity! True Psychics! 1-877-478-4410 (18+), \$3.19 /min. 1-900-528-6256. truepsychics.ca

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

ATTENTION! Let everyone know your classified ad is **NEW** on its first day of publication! Attract more attention to your ad on its first day of publication by including a new ad logo (shown here)

NEW AD
 For only \$3.00, a new ad logo will help you get quick results. Some restrictions apply. For more details call: (819) 569-9525 (450) 242-1188

PUBLIC SERVICE ANNOUNCEMENT



Knowing the difference between this and this could save your life.

If you are considering a MedicAlert® membership there's something you need to know. Some stores are selling bracelets that look very similar to MedicAlert. These imitation bracelets may not contain medically accurate information about you and they **cannot** connect an emergency physician with your medical record. In an emergency, only MedicAlert provides instant information on critical medical conditions or allergies and gives the emergency team immediate access to your medical record through the MedicAlert® 24-hour Emergency Hotline. MedicAlert is **not** sold in stores. You can obtain a registration form through your family physician, by calling 1-800-668-1507 or online at www.medicalert.ca. Canadian MedicAlert® Foundation is a national registered charity dedicated to protecting and saving lives.

MedicAlert
Lets You Live Life.
 www.medicalert.ca
©MedicAlert is a Registered Trademark and Service Mark.

Want your ad to stand out?
 For **.50** a word - **bold** it.

A convenient and easy way to send your classified ad to The Record!

E-MAIL:
 classad@sherbrookerecord.com

You can send it anytime, 7 in the morning or 10 at night, at your convenience! Publishing deadline: **12:30 p.m.** the day before (example 12:30 p.m. Thursday for Friday publication). We accept Visa or Mastercard. To confirm reception of your ad or prices, call:
(819) 569-9525 or 1-800-463-9525

TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD IN THE RECORD:
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
TELEPHONE: 819-569-9525
 450-242-1188

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices
 1195 Galt E., Sherbrooke, Quebec,
 or 5B Victoria Street, Knowlton
OFFICE HOURS:
Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
Knowlton: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
DEADLINE: Sherbrooke: 12:30 p.m. working day previous to publication
 Knowlton: 1 p.m. Monday

ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER
THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE PRINT

CATEGORY NAME _____ **CATEGORY NUMBER** _____

MAIL THIS COUPON TO: The Record
 P.O. Box 1200
 Sherbrooke, QC J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$6.50) \$ 0.25¢ x _____ words x _____ days - \$ _____
 (Fri. Min. \$7.50) (multiply) x .05 GST _____
 SUBTOTAL _____
 (multiply) x .075 PST _____
 TOTAL _____

ADVERTISER'S NAME _____
ADDRESS _____
PROVINCE _____ **POSTAL CODE** _____
TEL () _____

PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
 CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD

CREDIT CARD PAYMENT:
 MASTERCARD VISA

CARD NO. _____
EXPIRATION DATE _____

Special
 Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 2 consecutive days more FREE.
NO REFUNDS

Your Birthday

Wednesday, July 27, 2011

Because you're thoughtful and appreciative of others and all the nice things they do for you, you tend to be very giving. This has caught up with you, making the year ahead one of reciprocity from all those whom you've helped.

LEO (July 23-Aug. 22) — Someone you recently met is unable to make up his or her mind about you, and will be observing you closely. Make sure that person sees someone who'll be a friend.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — The one time when you should let your heart rule your head is when you're contemplating doing something charitable. Think of it as an opportunity waiting to develop.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — You might want to take a little extra time to preen and primp if you're going to a social function. There is a good chance you'll run into someone you'd like to impress.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — It isn't likely that you'll have to do anything special in a romantic involvement that includes a bit of competition. Just be yourself, because Cupid has got your back.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Think of anything foreign as an opportunity waiting to be developed. There's a good chance you'll be more fortunate with goods and/or people who come from a distance.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Don't be reluctant to make your needs known, because for no special reason at all, people who like you will be eager to do you a favor and help you out as best as they can.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — If you've been too busy of late to be as attentive or affectionate to your mate or special someone, it's a good day to make amends and do something nice for that person.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Working on a labor of love could turn out to be enormously gratifying for you. Don't waste your time on dumb things that don't offer any kind of rewards at all.

ARIES (March 21-April 19) — Get all the messy stuff out of the way early, so that you'll be able to get out, run some errands and/or circulate later on. You can only stay in one place just so long.

TAURUS (April 20-May 20) — If you want to invite some friends over to your place, you'd be better off doing so in either late afternoon or early evening. By then, most people have gotten the important stuff out of the way.

GEMINI (May 21-June 20) — Get off of your hammock or out of your easy chair and move around as much as possible. You're one of those people who need physical activities to make you feel peppy.

CANCER (June 21-July 22) — You're in a cycle, albeit brief, where your financial and material aspects are likely to be advanced. You could even receive something of value from a person who likes you a lot.

Wednesday, July 27, 2011

The captain needs help from partner

By Phillip Adler

Confucius said, "You can successfully force people to follow a certain course, but you cannot force them to understand it."

At the bridge table, when you need input from your partner, you hope that he understands what you want.

Look at the North hand. Your partner opens one spade, you raise to two spades, and he rebids three diamonds. What would you do now? Why?

After one spade - two spades, the opener usually passes or jumps to four spades. If he does anything else, he expresses an interest in trying to get to game. When he bids a new suit, he is asking the responder not to worry so much about his point count, but to look at the two bid suits. With good holdings in those suits, the responder should jump to game; with bad holdings, he should sign off in three spades.

In this deal, North has only six high-card points, but he has magic holdings in the pointed suits, in particular that fourth spade (nine-card fits are wonderful) and the ruffing value in diamonds. North should bid four spades.

West will probably start with three rounds of hearts. After ruffing the last

North 07-27-11			
♠ K 9 3 2			
♥ 8 5 4 2			
♦ K 10			
♣ 7 6 3			
West			East
♠ 5			♠ 7 6 4
♥ A K Q			♥ J 10 9 6
♦ 9 8 7 4 3			♦ Q J
♣ 10 8 5 2			♣ K Q J 9
South			
♠ A Q J 10 8			
♥ 7 3			
♦ A 6 5 2			
♣ A 4			
Dealer: South			
Vulnerable: Both			
South	West	North	East
1 ♠	Pass	2 ♠	Pass
3 ♦	Pass	??	
Opening lead: ♥ A			

of those, how should South continue? South has five losers in his hand: two hearts, two diamonds and one club. He must ruff two diamonds on the board. He leads a diamond to dummy's king, plays a diamond to his ace, and ruffs a diamond with dummy's spade nine, so that East cannot overruff. Back to hand with a spade, declarer ruffs his last diamond with the spade king, draws trumps, and claims.

CROSSWORD

- Across**
- 1 People person
 - 6 Throw for a loop
 - 10 Crew cut's opposite
 - 14 Good on one's feet
 - 15 In ___ of: as a substitute for
 - 16 Ring out
 - 17 Woods has often been atop it
 - 20 Mass. hours
 - 21 Food with a Veterinary Formula
 - 22 Ungentle giants
 - 23 Cilantro, e.g.
 - 24 Word on some euros
 - 26 Hold one's nose, perhaps
 - 31 Power strip inserts
 - 32 It may be promised
 - 33 Dedicated work
 - 35 Justice appointed after Clarence
 - 36 Religiously devoted
 - 38 Go up the creek without a paddle?
 - 39 Doggy bag item

- 40 She had a big hit with "Thank You" in 2001
- 41 Prepares, as a hook
- 42 They're fun to jump in
- 46 Ben-Gurion airline
- 47 Toll-road toll unit
- 48 Talk Like a Pirate Day cry
- 51 Thrift store stipulation
- 52 Counterterrorism org.
- 55 Pet owner's bane, and a hint to what's hidden in 17-, 26- and 42-Across
- 59 Case the joint, say
- 60 Plant used for first aid
- 61 Blair's predecessor
- 62 Tool used to create 42-Across
- 63 "___ of Steel": '80s workout video
- 64 Sudden increase

- 25 Getaway spots
- 26 Suck down
- 27 ___-frutti
- 28 Hard to get close to
- 29 "Yikes!"
- 30 Puts in a good word?
- 31 Debate side
- 34 Miami couple?
- 36 City on the Arno
- 37 1-Across, usually
- 38 Word processing command
- 40 Indian metropolis
- 41 Aromatic firs

- 43 Emissary
- 44 Misses
- 45 Escape hatch, e.g.
- 48 Way, way off
- 49 Jessica of "Fantastic Four"
- 50 Stink to high heaven
- 51 Long, long time
- 52 Pacific archipelago
- 53 Volume
- 54 Memo header
- 56 Catch red-handed
- 57 Fever cause
- 58 Suds source

H	A	N	K		M	E	A	L		J	U	L	E	P		
A	L	O	E		A	L	L	A		U	N	I	T	E		
J	A	M	P	A	C	K	E	D		J	U	R	O	R		
I	N	A	T	U	B		C	L	A	I	M	A	N	T		
S	S	N		R	E	F		E	S	T						
				S	T	A	T	E	P	R	E	S	E	R	V	E
S	P	L	A	S	H	E	R		T	U	N	E	I	N		
E	L	A	N			L	I	Q			D	C	C	I		
L	E	N	G	T	H		S	U	F	F	E	R	E	D		
L	A	D	Y	M	A	R	M	A	L	A	D	E				
				O	L	A		D	A	N		A	Y	S		
T	I	M	E	B	O	M	B		I	C	E	T	E	A		
A	M	A	T	I		J	E	L	L	Y	F	I	S	H		
R	I	G	E	L		E	S	S	E		T	O	N	I		
A	N	I	S	E		T	O	D	D		S	N	O	B		

- Down**
- 1 Hamster's home
 - 2 Prima donnas have big ones
 - 3 Happy tune
 - 4 Will Ferrell holiday comedy
 - 5 Personal theology elements
 - 6 Burn a dessert on purpose?
 - 7 Helps out
 - 8 End of a common list
 - 9 It's W of the Urals
 - 10 Orbital high point
 - 11 More than just butter-flies
 - 12 "Still mooing," at a steakhouse
 - 13 Bygone automaker
 - 18 Banjoist Scruggs
 - 19 Watching the clock, perhaps
 - 23 Above the strike zone
 - 24 Biblical birthright seller

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14					15				16			
17				18				19				
20				21				22				
			23				24	25				
	26	27				28				29	30	
31						32				33		34
35					36	37				38		
39				40						41		
	42		43				44	45				
			46				47					
48	49	50					51			52	53	54
55					56	57				58		
59					60					61		
62					63					64		

